BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语 Happy-go-lucky 乐天派



• 关于台词的备注: 这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好!欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。你是 Rob!

Rob

And hello, you are Feifei! And Feifei, if you don't mind me saying, you're looking a bit stressed.

Feifei

我看上去特别紧张? Stressed? 我确实有点儿紧张。因为等会儿我要做一个报告,但我觉得我准备的不够充分。

Rob

Oh relax Feifei. There's nothing to worry about.

Feifei

Really? Well, I've booked the room, got my laptop ready, printed out the handouts, but there must be something else.

Rob

Well, you sound very well-organised to be honest so stop worrying. It's only a presentation, everyone will be asleep anyway.

Feifei

It's easy for you to be so calm and relaxed about it - you're not doing it.

Rob

Oh come on Feifei, you know me – I'm always calm and relaxed. You could say I'm a happygo-lucky kind of guy.

Feifei

Happy-go-lucky? Well I know you're always happy but I'm not sure about lucky!

Rob

Happy-go-lucky describes someone who doesn't worry about the future and just accepts what happens. It's not really about luck.

Feifei

我懂了。在英语里, happy-go-lucky 这个合成形容词里既有"happy 快乐",又有"lucky 幸运",两个词中间还夹着"go"。这么一来,这个合成词就可以用来形容一个人是"开心快活的、无忧无虑的",就是一个"乐天派"。

Rob

Now chill out and listen to these examples.

Examples

My sister is happy-go-lucky: she doesn't worry about a thing, not even exams!

I like your happy-go-lucky attitude but you're going to have to make a decision on our wedding date!

Jake's so happy-go-lucky he doesn't seem to be worried that he's losing his job. I guess he thinks everything will work out well in the end.

Feifei

合成形容词 happy-go-lucky 常用来形容一个对未来无忧无虑,对现实听天由命的人。 Rob 说他就是这么样个人。Hey Rob, how's your presentation coming along?

Rob

What presentation?

Feifei

The one you're doing next Monday. Don't you remember, the boss said we have to take it in turns to do one?

Rob

Oh yeah, yeah, I remember. Don't worry, it will be fine. What's the worst that can happen?

Feifei

Are you sure? Have you booked a room, prepared your notes, got your laptop working?

Rob

Of course... there's plenty of time to sort that out, isn't there? I'm afraid I've just got to head off now, things to do... bye!

Feifei

Oh dear, it looks like his happiness and luck have gone. 我还真不觉得 Rob 是个"happy-go-lucky"的乐天派。大家怎么看呢?下次再见。